

許德楠 著

SHI 實

YONG 用

CI 詞

HUI 匯

XUE 學

北京燕山出版社

实用词汇学

许德楠 著

北京燕山出版社

实用词汇学

许德楠 著

北京燕山出版社出版
全国新华书店经销

北京市东城区府学胡同36号
地质出版社印刷厂印刷

开本850×1168毫米32开 印张8.25 字数218千字

1990年9月第一版 1990年9月第一次印刷 印数1—1500册

书号: ISBN7-5402-0232-7/H·0003 定价: 7.50元

序

许德楠先生的《实用词汇学》一书已经完稿了。我有幸在付排之前看了一遍，感到十分高兴，并想借此机会谈点个人的感想。

近十多年来，我国的语言学研究和汉语研究都取得了巨大进展。除了现代汉语语法、实验语音学、方言、近代汉语、应用语言学等领域以外，词汇研究的成果也是相当显著的。这一成果主要体现在词典编纂上。可是，另一方面，使我们多少感到不足的是，对汉语词汇系统本身进行科学的、全面的研究似乎还作得不够，至于侧重实用、力求解决运用当中出现的一些实际问题的专书似乎就更少了。因此，我阅读本书后的第一个感觉是，这部著作可以说是弥补了——至少也是部分弥补了——这方面的一个不足。德楠先生的工作是很有意义的。

任何一种语言当中，词汇都是非常重要的，学习起来也是比较困难的。这不只因为它是一个庞大的系统，这个系统中包括无数的成员，而且也因为它和社会发展的关系十分密切，经常处于不断的变化之中。此外，词汇还同使用这种语言的民族的文化传统、心理特征、思维习惯等有着密切的联系。词汇学习的重要性和艰巨性就在于此。我觉得，本书作者也抱有同样的看法，他将词汇看成一个系统，细致地剖析了其中有关的各个方面，从而使读者能够对这个系统获得较为深刻的认识。从这一点说，本书对研究词汇、学习词汇将会提供不少有益的和富于启发性的见解。

在分析词汇问题时，作者是比较重视语义和语用的。特别是语义，全书二十六章中，涉及这方面内容的至少有十五章，占了全书篇幅的一半以上。探讨词义系统时，作者用了许多章节分别讨论词的同位与等价义，同指与异指义，兼余义，递进义，矛盾义，倾斜义，代换义，二元义，三元义，等等。据我所知，在研究词汇学的专书中，如此全面、系统地探讨词义问题的，恐怕还不多见。在这里，我想结合汉语语法研究稍微申说几句。我们知道，近些年

来我们对语法结构方面的分析是相当重视的，也取得了很大的成绩。但是，语言作为一种非常复杂的社会现象，仅仅从结构角度进行分析还是很不够的，有必要从各个角度、各个层面加以观察和剖析。其中语义是一个重要方面，语用也是一项不可忽视的内容。可以这样说，本书在语义和语用方面所作的种种分析，对语法研究和语法学习也不无启发和助益。

还需指出的是，作者根据自己多年研究、教学的心得，在书中提出了不少颇具新意的见解，读后能给人以耳目一新的感觉。细心的读者不难发现，书里的许多内容，诸如词义的双宾同指和异指关系（第十一章），词义的同位与等价关系（第十三章），关于几种特殊的表义词组的分析（第十六——二十章），以及词语同信息处理问题（第二十二、二十三章）等等，都是同类著作不谈或较少谈及的。正如作者在前言中所说，除了一些基本概念之外，其他词汇学著作已经详细论述的，本书从略；其他词汇学著作未作详细论述的，则给予较多的注意和较详的讨论。因此，可以看出，本书在许多问题上并未囿于前人的成说，而是推陈出新，在过去研究的基础上又向前迈进了一步。

正因为书中不少地方采用了新的材料，选取了新的视角，得出了新的看法，有的地方甚至还使用了新的术语，所以对书里的某些观点或提法就有可能产生不尽相同的意见。这在科学研究中是不可避免的，也是完全正常的。只有对问题进行深入的探索和讨论，认识才能得到深化，分歧才会逐步消除，从而推动研究工作向前发展。

如果说书中还有什么不足的地方，那么我想试提以下两点，作为德楠先生的参考。一是少数地方显得有点就事论事，挖掘、分析得尚不够深入。再一点是个别文句似乎略觉深奥（或许这是探讨某类问题时难以避免的），因而在一定程度上影响了对内容的透彻理解。

是为序。

徐 枢

1990年7月于中国社会科学院语言研究所

前 言

本书是根据普通话词汇及北京话词汇来研讨汉语词汇学的。

普通话词汇并不等于北京话词汇，但二者又有一定的密切关系。本书分辨了它们的异点，如北京话的土音土词等，都不适用于普通话词汇。另外，我们也不忽视其共性，如北京话词汇的词法规范，对普通话词汇是有很大影响的。本书各章所述词法规范，在很大程度上，就是根据二者的共性立论的。

同时，本书主要是从语义学——语用学结合的角度，来观察汉语词汇学的现象、特点的。我们并未全面涉及传统词汇学的各个领域。不妨认为，除了一些基本概念之外，其他词汇学著作详细论述的，本书从略；反之，则本书给予较多的注意、较详细的讨论。

换句话说，本书揭示的若干词法规则，都有它的语义学基础。同时，这些规则都是有其实用价值的。这是本书的重点。

总的看来，词的意义内涵和它的形式是一致的。没有赤裸裸的意义，也没有毫无意义的可称为词的形式（包括广义的形式）的东西。我们力图找到这两者的撞击点、结合点。

词的意义还有一个特点，即：对应于词汇是个系统，整个词汇的意义也构成系统——词义系统。所以，我们观察词义，除了单个的词的意义，还注意整个词汇的意义，如新词语的产生与旧词语的消亡的密切联系，某些词的意义扩大了，相关的词的意义就会缩小，反之亦然，等等。

另外，本书观察词义，不但着眼于它的一般意义及一般意义变异，并且涉及词的同位与等价义、同指与异指义、强义、某些特殊义、羡余义、矛盾义、倾斜义、代换义、二元义、三元义等等。这也是力求较全面地分析词义系统的各个侧面。并进而对上述各种词义，各自进行了探讨，说明它们具有何种形式、功能

等，找出其中若干词义——词法的规范或规则。当然，由于水平有限，这种分析在系统性上远非全面。

我们对一般的词组（如偏正、述宾、主谓等词组）则没有花费篇幅，因为这些内容在很多语法、词汇著作中论之甚详。本书对特殊表义的词组，则花费了较多的笔墨。

我们对成语、惯用语等，暂付缺如，而对其他著作较少谈及的“换称词语”等，进行了探讨。

本书是对现代汉语词汇若干面貌的共时描写。但是由于汉语词汇的历史基础十分远古，包括普通话词汇和北京话词汇中也有不少“存古”成分，并已成为它们的现时面貌的组成部分；所以本书对此有时给予必要的简短介绍。

本书适合于中等以上文化程度的读者使用，叙述力求通俗。同时，由于本书注重实用，努力发掘词义——词法规范，描写较为细致，并适当注意了中外词汇现象对比，所以也适合于作对外汉语（汉语作为第二语言）教学的参考用书。

本书不当之处，敬请读者批评指正。

本书在准备阶段，得到赖汉纲等同志的协助，谨致谢意。

作者1989年8月2日

目 录

序 前言

第一章 普通话词汇和北京话词汇.....	(1)
第一节 在词汇读音方面的联系.....	(1)
第二节 在词形方面的联系.....	(4)
第三节 在词法规范方面的联系.....	(5)
第四节 在互为影响方面的联系.....	(6)
第二章 现代汉语词汇的一般特点.....	(9)
第一节 词的可塑性.....	(9)
第二节 因在词汇系统中的层次性不同, 词汇具有 不同的组织性.....	(13)
第三节 词在音节上的整齐性.....	(15)
第四节 现代汉语词汇的“连锁性”.....	(16)
第五节 造词的灵活性.....	(20)
第六节 组词与造句在构成方式上的同一性.....	(22)
第三章 词汇的一般构成.....	(23)
第一节 基本词汇和一般词汇.....	(23)
第二节 古词语和历史词.....	(29)
第三节 方言词与行业词.....	(38)
第四章 从新词语看词汇的发展.....	(43)
第一节 普通话词汇与北京话词汇中新词语的若干 特点.....	(44)
第二节 旧词的消亡与新词语的产生.....	(51)
第五章 虚词的形成和发展(上)	(55)
第一节 虚词的来源.....	(55)
第二节 现代汉语虚词的形成.....	(57)

第六章 虚词的形成和发展(下)	(61)
第一节 虚词的一般特点	(61)
第二节 虚词的相对稳定性	(64)
第三节 虚词的研究概况	(65)
第四节 北京话词汇中的虚词	(72)
第七章 构词与构形	(78)
第一节 构词法	(78)
第二节 构形法	(81)
第八章 词的意义与义素	(86)
第一节 词的意义及意义系统	(86)
第二节 词的理性意义和附加意义	(89)
第三节 附加意义中的感情色彩	(90)
第四节 义素	(93)
第九章 词语的歧义	(95)
第一节 语境歧义词语	(95)
第二节 偏正或同位关系歧义词组	(96)
第三节 偏正或述宾关系歧义词组	(97)
第四节 双宾或单宾关系歧义词组	(98)
第五节 偏正层次关系歧义词组	(98)
第十章 语素与单音词在构形上的同一性关系	(100)
第一节 语素的分类	(100)
第二节 语素与单音词在构形上的同一性	(102)
第三节 这种“同一性”带来的一般特点	(103)
第四节 这种“同一性”带来的词法特点	(105)
第十一章 词义的双宾同指和异指关系	(112)
第一节 同指关系	(112)
第二节 异指关系	(118)
第三节 北京话词汇中的双宾同指和异指关系	(119)
第十二章 词义的“领属性”与“属性”的关系	(122)
第一节 “领属性”与“属性”的区别	(122)

第二节	北京话词汇中的“领属性”、“属性”关系…	(124)
第十三章	词义的同位与等价关系…	(125)
第一节	同位与等价…	(125)
第二节	A式与B式…	(126)
第三节	A式B式并存的内部条件…	(129)
第四节	b⊂c类举…	(131)
第五节	b与c之间可插入的成分…	(138)
第六节	其他同位词语…	(139)
第七节	北京话词汇中的同位、等价关系…	(139)
第十四章	特殊义词语的肯定、否定式不对称关系…	(141)
第一节	只有肯定式的形容词…	(141)
第二节	只有否定式的形容词…	(144)
第三节	北京话词汇中的肯定、否定式不对称 关系…	(146)
第十五章	北京话词汇中强义词语的强势取代关系…	(148)
第一节	若干强义副词的强势取代功能…	(148)
第二节	其他成分的强势取代功能…	(149)
第十六章	词语的羡余表义…	(153)
第一节	羡余表义词组的特点…	(153)
第二节	羡余表义词组例解…	(153)
第三节	北京话词汇中的羡余表义词语…	(156)
第十七章	词语的递进表义…	(157)
第一节	表示空间、方位上的递进性与连续性…	(157)
第二节	表示时间上的递进性与连续性…	(158)
第三节	表示人际关系的关连性与延续性…	(159)
第四节	表示枢纽性、递进性…	(160)
第五节	表示往复性、连续性…	(161)
第六节	亚型递进表义词组…	(162)
第七节	递进表义词组的功能…	(163)
第十八章	词语的矛盾表义…	(165)

第一节	矛盾表义词组(一)	(165)
第二节	矛盾表义词组(二)	(166)
第三节	矛盾表义词组的理据性	(167)
第十九章	北京话词汇中的倾斜表义	(168)
第一节	向原义的“能量”义倾斜	(168)
第二节	向原义的“包容物”义倾斜	(170)
第三节	向原义的具体特指义倾斜	(172)
第四节	向原义的褒贬义或积极、消极义倾斜	(174)
第五节	向原义的淡化、客体义倾斜	(178)
第六节	倾斜表义的特点	(179)
第二十章	换称词语与词义的代换性	(181)
第一节	换称词语的分类	(181)
第二节	换称词语的功能及其与一般惯用语的 区别	(190)
第二十一章	反义词等与词义中的二元性、 三元性	(193)
第一节	反义词与词义中的二元性、三元性	(193)
第二节	色彩意义的对立与词义中的二元性、 三元性	(197)
第三节	一般的“二分法”与词义中的二元性、 三元性	(198)
第四节	词义二元性的排斥与选择	(198)
第二十二章	如何看待词汇与信息处理的关系	(201)
第一节	汉语信息处理的一般情况	(201)
第二节	词汇是最基本的载信单元	(201)
第三节	在信息处理中分词及分词规范的重要性	(204)
第二十三章	如何解决词语信息的特殊误差问题	(206)
第一节	编码颠倒	(206)
第二节	编码超前	(208)
第三节	译码误差	(209)

第四节	信号残缺·····	(210)
第二十四章	如何使用人名、地名词语·····	(212)
第一节	名字·····	(212)
第二节	姓氏·····	(218)
第三节	地名·····	(222)
第二十五章	如何看待词语的节奏与意义的关系·····	(229)
第一节	词语本身的节拍·····	(229)
第二节	词语在句中的节奏和平衡·····	(234)
第二十六章	如何看待汉字的特殊表义性对于词汇的 反作用·····	(238)
第一节	干扰作用·····	(239)
第二节	催化作用·····	(244)
第三节	媒介作用·····	(246)

第一章 普通话词汇 和北京话词汇

大家知道，普通话即以北京语音为标准音、以北方话为基础方言、以典范的现代白话文著作为语法规范的现代汉民族共同语。

北京话是北京的地方言，但由于历史上政治、经济、文化、地域，特别是语言发展内部的原因，北京话已形成北方方言的核心或代表。

普通话词汇不等于北京话词汇，但是它们又有较密切的关系。下面分别叙述它们之间的异同关系。

第一节 在词汇读音方面的联系

普通话以北京语音为标准音。而一种语言的读音，实际就是词汇（词汇的词和语法的词的总汇）的读音。所以，普通话词汇的读音也以北京语音为标准音。

另一方面，由于历史上形成的原因，凡是普通话的一般口语词汇，也应承认是北京话的词汇，必然要读北京语音，也就是北京话词汇的读音。举个极普通的例子来说，普通话词汇中有“我”，北京话词汇中也有这个“我”，二者彼此兼容，难解难分，其读音“Wǒ”，即北京语音。

对这个问题，每每有一些自寻烦恼的理解。一提北京话词汇，就是土词土音，如“撻咧子”（*zhūdīliē·zi*，即甩闲话，表示不满等，也作“拽咧子”）之类。其实，北京话词汇中的“我”这样的一般词，使用率自然更高。“我”的读音，各方言也并不一致。普通话中读Wǒ，正是采用了北京语音，并能代表北方方言的读音。

普通话词汇以北京语音为标准音，并不是以土词土音为标准音，而是：a、北京语音作为音系，不包括超出其音系的偶现语音；b、排除北京方音中的土式变读。

北京音系是什么呢？其实，现在大家已熟悉的《汉语拼音方案》所记录和描写的，恰恰就是北京音系。这个音系具有简明性，符合汉语语音发展的规律性，和各个方言有较清晰的对应性。包括声母、韵母、声调等。这些又都是从北京话词汇包含的最一般的音素、音节结构中抽象出来的。我们说“最一般的”，就意味着不包含偶然的、讹变的因素。在这个音系中，有明确的、固定的规律。

普通话词汇的读音，就以这个音系为标准音。作为整个北京音系，是普通话所不可缺少的，也是任何其他方音的音系所不能代替的。（但是并不等于普通话中的个别词，不能按某个方言的语音来读音。）在这个意义上，没有北京音系，也就没有普通话词汇。

下面举例说明，什么是普通话词汇读音中不应吸收的北京话词汇中的土音。

一、超出音系的偶现语音

如舌尖音声母z、c、s或有人偶然发成齿间音〔tθ〕、〔tθ'〕、〔θ〕。还有一些年青女性（有文化，如中学生）把j、q、x读为z、c、s，类似尖音，但是与中古系统的真正尖音（“精”组字）不合。例如把“下课”的“下”说成“xià”。

二、非常土的词，读音有时也超出音系

如“biā”，可作拟声词（“biā地一声”），也可作动词，意思是“贴”（“biā在天花板上”）。这个“biā”就是普通语音节表（也是北京语音节表）上没有的。

再如“chuà”，可写作“颧”，意思是非分，如“chuà外”、“chuà其外”。这个“chuà”也是普通语音节表所不见的。

又如“甬”（béng），原来也是北京话词汇及北方方言词汇，

因为其传播面较广，普通话词汇已有吸收它的趋势。《现代汉语词典》已作为〈方〉加以收录。“béng”这个音节，在普通话音节表中，也只有“甬”这个词例。但是，在北京话词汇的土音中，进而把“甬”读为“bíng”，这就是普通话所不能吸收的了，因此普通话音节表中无“bíng”。

三、土式变读

有的北京话的词，并不是土词，其读音并未超出音系，但其变读与普通话读音不同，不能被普通话采纳。

1. 增音

如“这儿”、“那儿”、“哪儿”，其中的“er”增为“her”。“动撼”中的“han”（撼）增为“huan”。

2. 减音

如“荃兰”的“兰”，由“lan”减为“la”。“骆驼”的“驼”，由“tuo”减为“to”。

3. 换音

如“板凳”的“凳”，由“dèng”变为“tèng”，即“d”换成了吐气音“t”。“比”由“bǐ”变为“pǐ”，即“b”换成了其不吐气音“b”。等等。

4. 变调

如“跟前儿”的“前”，由“qián”变为“qiǎn”。“布衫儿”的“衫”，由“shān”变为“shǎn”。“铃”由“líng”变为“lǐng”，等等。

另外，北京话词汇中儿化韵亦较多。其中不起表义作用的，普通话词汇也不能采用。

总起来说，还是“同”的方面大于“异”的方面。要不然也不能说普通话词汇读音以北京语音为标准音了。

还有一点必须指出：北京话词汇读音中这些“异”点，虽然不宜进入普通话，但是，作为北京话词汇的封闭性研究，却是十分有价值的。

第二节 在词形方面的联系

普通话的一般、口语词汇与北京话词汇，绝大多数是兼容的。要理解这一点并不难，请看下列情况：

作为最一般的词，如名词：房子、家、学校、工厂、书、笔、法律、民主、领袖等（其数量在词汇库中最为可观），普通话词汇与北京话词汇没有区别。动词如：走、跑、睡、学习、工作、活动、运动等，也是如此。形容词如大、小、长、短、红、白、幸福、忙碌、勤快、丰富等，也彼此相同。虚词，由于其稳固性较强，二者更为相同。可以设想一下，北京话词汇中总不会没有诸如和、跟、从、向、往、趁、按照、关于等虚词，要不然也不成其为一种方言词汇了。

不少专家指出，在政治、经济、文化、科学、技术方面，二者的词汇更为一致。只要不是不承认北京话词汇包括这些词，这个结论是绝无问题的。不承认这一点也是困难的，除非认为北京话词汇只是一堆无现代内容的土词。

有的著作指出，北京话的词汇与其他方言词汇有不少差异。特别是有些北京话词汇的意义范围较广，例如“菜”，既指蔬菜，也指菜肴。而广州话词汇中，菜肴叫“镪”。但问题恰恰是，“菜”兼指菜肴是普通话词汇早已吸收了。也就是说，在这些方面，北京话词汇与普通话词汇的共同点较多。

再如，有些北京话词汇的意义范围较窄，例如“肥”、“胖”，就各有所指，前者用于动物，后者用于人。而广东、福建等话中没有“胖”，只有“肥”，兼用于动物和人。其实，北京话词汇中这种用法，也代表了北方方言的用法，早已被普通话词汇所采纳吸收。

再如，有些北京话词汇有引申义，而某些方言却没有。例如“快”，同指速度高，在北京话词汇中兼指锋利。其实，这也是普通话词汇的用法。

再如，有些北京话词汇在搭配上与某些方言有所不同，例如“上”，可说“上街”。然而有些方言要说“出街”。其实，“上街”也被普通话吸收。

以上这些例子，已被《现代汉语词典》承认，并不是北京话词汇中的土词。

我们要反复说明这一点，就是要破除北京话词汇仅限于土词这一论点。至于目前出版的北京话词语汇集、汇释等，由于目的不同，自然多收北京话土词。

总之，普通话词汇与北京话词汇，其共同点大于歧异点。北京话的土词，大部分不会进入普通话。然而土词仍是北京话词汇的非主要部分。

《现代汉语频率词典》（北京语言学院语言教学研究所主编，北京语言学院出版社，1986年版），统计了180万字（131万词次，约200万个印刷符号）语料，包括报刊政论语体、科普语体、口语语体、文艺语体，得出了各种频率的词表。其中使用频率最高的前八千个词词表，以及前述四种语体的各该前四千个高频词词表，据我们慎重判断，都属于普通话词汇，绝大部分也属于北京话词汇。这里当然不包括北京话土词。

有的专家指出：普通话词汇是高于任何方言词汇的词汇，这当然是对的。同时又要看到，两者有“同”（北京话“雅词”）和“异”的部分（北京话土词）。这样，既能如实评估二者的密切关系，又能对北京话土词进行个案处理。

也就是说，对北京话土词要另行研究，充分评估它的价值，包括其中的词法规则对于普通话词汇的影响（本书有关章节就是这么处理的）。

第三节 在词法规范方面的联系

普通话词汇的词法规则，不可能是东拼西凑的，应适当以北京话词汇的词法规范为准。例如，西安话可把“粉盒”说成“粉粉盒”，